

„Chronischer“ Husten

Manche Kinder haben sehr lange Zeit Husten.
Zum Beispiel: der Husten dauert mehrere Wochen.
Man sagt dazu: der Husten ist „chronisch“.

Chronischer Husten ist oft „trocken“.
Das bedeutet: Das Kind hustet keinen Schleim.

Sie sollten dann mit ihrem Kind zum Arzt/zur
Ärztin in die Praxis gehen und besprechen, was
Sie tun können.

Wichtig

Wenn Ihr Kind Husten hat, dürfen Sie und andere
Personen nicht rauchen, wenn Ihr Kind in der
Nähe ist. Auch wenn das Kind nicht da ist, darf in
der Wohnung nicht geraucht werden. Rauchen
ist schlecht für Ihr Kind. Der Husten kann davon
schlimmer werden.

„Chronic“ cough

Some children have a cough for a very long
time. For example: the cough lasts for several
weeks. This is called a „chronic“ cough.

A chronic cough is often „dry“. This means that
the child does not cough up phlegm.

You should then go to the doctor's office with
your child and discuss what you can do.

Important

If your child has a cough, you and other people
must not smoke when your child is around. Do
not smoke in the home even if your child is not
there. Smoking is bad for your child. It can make
the cough worse.



Deutsche Gesellschaft für Kinder- und Jugendmedizin e.V. (DGKJ)
info@dgkj.de
www.dgkj.de



MigraDo - Dienstleistungszentrum Migration & Integration
MigraDo@stadtdo.de
www.dortmund.de/migrado



Klinik für Kinder- und Jugendmedizin, Klinikum Dortmund gGmbH
kinderklinik@klinikumdo.de
www.klinikumdo.de/kliniken-zentren/kliniken/kinder-jugendmedizin/willkommen/



Gesundheitsamt - Kinder und Jugendgesundheitsdienst
Hoher Wall 9-11, 44137 Dortmund
53kinder@stadtdo.de



Deutsch



English



Deutsch / English

Wichtige Tipps zum Umgang
mit der Erkrankung.



Husten / Cough

Dieser Flyer soll Ihnen bei der Entscheidung helfen, ob Ihr erkranktes Kind Zuhause
in Ruhe gesund werden kann oder ob es notwendig ist, eine Kinderarztpraxis oder
ein Krankenhaus aufzusuchen.

Mein Kind hat Husten

Kinder haben oft Husten. Husten ist meist harmlos. Aber er kann Ihr Kind belasten.

Viele Eltern fragen sich:

- Warum hat mein Kind Husten?
- Wie kann ich meinem Kind bei Husten helfen?
- Wann muss mein Kind mit Husten zum Arzt/zur Ärztin?



Erkältung

Ihr Kind hat Husten und Schnupfen, aber kein Fieber? Wahrscheinlich hat es eine einfache Erkältung. Bei einer Erkältung fließt der Schleim aus der Nase oft in den Hals. Das fühlt sich schlecht an. Deshalb husten wir. Der Husten ist aber wichtig. Wenn wir husten, kommt der Schleim raus. Das ist gut, damit wir schnell wieder gesund werden.

Hilfe bei Erkältung

Bei einer Erkältung brauchen Kinder meist keine Medizin. Sie müssen auch nicht zum Arzt/zur Ärztin. Der Husten geht oft nach ein paar Tagen von allein weg. Damit es Ihrem Kind besser geht, können Sie zum Beispiel:

My child has a cough

Children often have a cough. A cough is usually harmless. But it can bother your child.

Many parents wonder:

- Why does my child have a cough?
- How can I help my child with a cough?
- When should my child go to the doctor with a cough?

Cold

Your child has a cough and a cold, but no fever? It probably has a simple cold. When you have a cold, the phlegm from your nose often flows down your throat. This feels bad. That's why we cough. But the cough is important. When we cough, the phlegm comes out. This is good so that we can get better quickly.

Help with a cold

When children have a cold, they usually don't need medicine. They don't need to go to the doctor either. The cough often goes away on its own after a few days. To make your child feel better, you can, for example:



- Dem Kind erlauben, sich auszuruhen.
- Dem Kind oft etwas zu trinken geben. Am besten ist lauwarmes Tee, gerne mit etwas Honig. Aber nur, wenn Ihr Kind älter als ein Jahr alt ist. Kinder unter einem Jahr sollten keinen Honig essen.
- Nicht in der Nähe von dem Kind rauchen.



Wann muss mein Kind mit Husten zum Arzt/zur Ärztin?

Manchmal ist Ihr Kind nicht nur erkältet. Auch bei anderen Krankheiten kommt Husten vor. Sie müssen zum Arzt/zur Ärztin in die Praxis gehen, wenn:

- Ihr Kind hohes Fieber bekommt (über 39 Grad).
- Ihr Kind schlecht atmen kann.
- Ihr Kind wegen dem Husten nachts nicht schlafen kann.
- Ihr Kind beim Atmen pfeifende Geräusche macht.
- der Husten länger als 2 Wochen dauert und ihr Kind dabei mehrmals in der Stunde stark hustet.
- der Husten anders klingt als sonst. Zum Beispiel: Der Husten von Ihrem Kind klingt wie ein Bellen.

- Allow the child to rest.
- Give the child something to drink often. The best is lukewarm tea, preferably with a little honey. But only if your child is older than one year. Children under one year should not eat honey.
- Do not smoke near the child.

When should my child go to the doctor with a cough?

Sometimes your child does not only have a cold. Coughing also occurs with other illnesses. You must go to the doctor's office if:

- Your child has a high fever (over 39 degrees).
- Your child has difficulty breathing.
- Your child cannot sleep at night because of the cough.
- Your child makes whistling noises when breathing.
- the cough lasts longer than 2 weeks and your child coughs heavily several times an hour.
- the cough sounds different than usual. For example, your child's cough sounds like a bark.

Der Arzt/die Ärztin untersucht, ob ihr Kind nur erkältet ist, oder ob es eine andere Krankheit hat. Es kann zum Beispiel eine „Bronchitis“ sein. Oder eine „Lungenentzündung“. Oder eine „Pseudokrupp-Erkrankung“. Dann braucht ihr Kind vielleicht Medizin. Ihr Arzt/Ihre Ärztin wird Ihnen sagen, was zu tun ist.



Bronchitis

Bei einer „Bronchitis“ sind die „Bronchien“ entzündet. Die Bronchien sind in der Brust und führen die Luft in die Lungen. Bei einer Bronchitis bildet sich Schleim, der hochgehustet wird. Manchmal haben Kinder bei einer Erkältung auch eine Bronchitis.

Verschlucken

Es kann sein, dass Ihr Kind ganz plötzlich stark hustet und es wenige Minuten vorher noch komplett gesund war. Vielleicht hat ihr Kind etwas verschluckt. Zum Beispiel eine Erdnuss, denn diese werden von kleinen Kindern leicht verschluckt. Das ist gefährlich! Achtung! Notfall!

Rufen Sie sofort einen Notarzt/eine Notärztin! Die Telefonnummer ist: 112.

Wenn Sie ein kleines Kind haben, sollten Sie keine Erdnüsse zuhause haben!

The doctor examines whether your child only has a cold or whether he or she has another illness. It could be „bronchitis“, for example. Or „pneumonia“. Or „pseudocroup“. Then your child may need medicine. Your doctor will tell you what to do.

Bronchitis

In „bronchitis“, the „bronchi“ are inflamed. The bronchial tubes are in the chest and carry air to the lungs. Bronchitis causes phlegm to form and be coughed up. Sometimes children have bronchitis when they have a cold.



Swallowing

It can happen that your child suddenly starts coughing a lot and just a few minutes before he or she was completely healthy. Maybe your child has swallowed something. For example, a peanut, because these are easily swallowed by small children. This is dangerous! Attention! Emergency!

Call an emergency doctor immediately! The telephone number is: 112.

If you have a small child, you should not have peanuts at home!